לפשר הנחתם של פרשנים וחכמים מימי הביניים כי חז"ל ידעו את פשוטו של מקרא

תקציר

פרשנות הפשט של ימי הביניים מהווה שלב חדש בהיסטוריה של פרשנות המקרא היהודית, ואף שיש בה יסודות רבים של המשכיות, מקובל על החוקרים שנכון להבחין אותה מתקופות הפרשנות שקדמו לה. במוקד ההבחנה שבין התקופות עומדת שיטת הפשט – מודעות הפרשנים לעקרונותיה המתודולוגיים והמחויבות להם. לכן מפתיע הדבר שחכמי ימי הביניים ובהם פרשני הפשט עצמם הניחו כלאחר יד שפרשנות הפשט היתה ידועה מאז ומעולם ואף חז"ל היו מודעים לעקרונותיה. לדעתם ההבדל בינם ובין חז"ל הוא פורמאלי בלבד: חז"ל, מסיבות שונות, הקדישו תשומת לב מועטה לפירוש המקרא על דרך הפשט ואילו הם מקדישים לה תשומת לב רבה. אולם לדעתם עצם שיטת הפשט ועקרונותיה אינם בגדר חידוש כלל. כיצד נסביר את הנחתם זו?

[1] מבוא: למעבר מפרשנות חז"ל לפרשנות ימי הביניים

יצירתיות וגמישות פרשנית היא המאפיין המתודולוגי הבולט והשכיח ביותר של פרשנות המקרא היהודית של האלף הראשון לספירה. יצירתיות וגמישות אלו באות לידי ביטוי מובהק בקורפוס העצום של ספרות חז"ל – מקורות תלמודיים, מקורות מדרשיים ותרגומי מקרא לארמית. על אף הגיוון הרב, דומה שניתן למנות שתי הנחות מרכזיות העומדות בתשתיתה של הרמנויטיקה יצירתית וגמישה זו: 1) התורה מתאפיינת ברב-מובנות ומבטאת משמעויות ללא סוף; 2) ההתגלות האלוהית באה לידי ביטוי גם בתורה שבעל פה ולכן תורה 'שניה' זו מהווה השלמה טבעית והכרחית לתורה שבכתב. הנחות אלו, שדומני שלא היו מתהוות אילולא המתח שנוצר בין האמונה שהתורה אלוהית ועל כן מושלמת ובין העובדה כי היא אינה עונה על צפייה זו, 'פותרות' כל בעיה בכתוב, ולא פחות חשוב מכך פותרות גם כל בעיה שעשויה להתעורר בו. '"כי לא דבר רֵק הוא מכם" [דב' לב 47], ואם הוא רֵק – [רַק] מכם [הוא רֵק]'.[[1]](#footnote-1) התורה האלוהית שלמה ומושלמת כאלוהים עצמו, ואם לקורא נדמה שיש בכתוב פגם אינהרנטי כלשהו – למשל כתובים הסותרים זה את זה או חוקים בתורה שאינם תואמים את ההלכה הנורמטיבית – הרי האשם הוא בקורא ובקורא בלבד. עליו לדבוק כהוגן בכתוב שלפניו, להגות בו הגיה מרובה עד שיעלה בידו למצוא פתרון, פתרון אחד מאינסוף פתרונות אפשריים המיישבים את הכתוב ומבהירים כי הפגם הוא, למעשה, פגם לכאורה.

בימי הביניים, החל מהמאה התשיעית, הלכה והתבססה פרשנות מקרא המתאפיינת במבנה ספרותי פחות או יותר קבוע ובעלת מתודולוגיה פרשנית מובחנת. אשר למבנה הספרותי: חיבורים פרשניים אלו מורכבים מהערות פרשניות הבאות ברצף, לפי סדר הפסוקים. ההערות הללו בנויות מציטוט של מילה או מספר מילים מן הפסוק המכוּנה במחקר בשם 'דיבור המתחיל' ומשמש כמראה מקום ולעיתים מתפקד גם כמושא הפירוש.[[2]](#footnote-2) לאחר הציטוט באה ההערה הפרשנית עצמה העשויה לנוע ממילה בודדת ועד להערות המחזיקות מאות מילים ולהתייחס לעניינים נקודתיים, למשל למשמעה של מילה או לתפקידה הדקדוקי של מילית וכן הלאה, או לעניינים רחבים כגון מבנה הסיפור ומשמעותו. חלק מהפרשנים שילבו בפירושיהם סוגיות נוספות הקשורות בדרכים כלשהן לפסוקים שפירשו – ענייני פולמוס, שאלות חינוכיות וכיוצא בזה. אשר למתודולוגיה האופיינית לסוּגה ספרותית-פרשנית זו: הפרשנים ניכרים במחויבות ללשון, לתחביר ולהקשר. מתודולוגיה זו מכונה במחקר בשם 'פשט' שכן כמה מהפרשנים השתמשו במונח 'פשט' או 'פשוטו' כדי לתאר את שיטתם. פרשנות מקרא זו מבטאת שלב חדש בהיסטוריה של פרשנות המקרא היהודית, והיא תוצר של תהליכים היסטוריים-אינטלקטואליים מובחנים, ובראשם הפולמוס הקראי-רבני שהתפתח בתקופה זו והשפיע עמוקות על היחס למקרא ולספרות חז"ל ועל דרכי הפרשנות.[[3]](#footnote-3)

המונחים 'פשט' ו'פשוטו' זכו להתייחסות מחקרית ענפה. כיום מקובלת הדעה שפשט היא קטגוריה פרשנית המיוסדת על עקרונות מובחנים. פרשן שדרך הפשט מובחנת ומגובשת בתודעתו יפרש את הכתוב לפי לשונו ומבנהו התחבירי, לפי ההקשר ומבנה היחידה, על פי כתובים אחרים במקרא, על פי הסברה ועל פי נוהג העולם ('דרך ארץ').[[4]](#footnote-4) הגדרה זו, שהיא הפשטה של המחקר, תואמת את שיטתם של כמה פרשנים מרכזיים שפעלו בימי הביניים ובראשם את שיטתו הפרשנית של רשב"ם הנחשב בעיני החוקרים למי שהבחין יותר מכל פרשן אחר בעקרונות המתודולוגיים המייחדים את שיטת הפשט. פרשנים אחרים שהשתמשו גם הם במונחים 'פשט' ו'פשוטו' היו מודעים רק לחלק מן העקרונות הללו ובדרגות שונות של דקוּת.

המבנה הקבוע של פירושי הפשט ונקודות השיתוף במתודולוגיה הפרשנית הם שהופכים חיבורים פרשניים אלה לסוּגה פרשנית-ספרותית ומבחינים בינם ובין פרשנות המקרא הכלולה בספרות חז"ל. נכון הוא שבקורפוס העצום של ספרות חז"ל ניתן למצוא פתרונות פרשניים המשקפים מחויבות לעקרונות הפשט וכמה חוקרים ליקטו אותם בשקדנות.[[5]](#footnote-5) אולם אלו הן הערות פרשניות נקודתיות ומקריות הפזורות בקבצים שונים, ללא מבנה מוגדר וקבוע ועל פי רוב מבלי שמתלווה להן מודעות מתודולוגית כלשהי. המתודולוגיה הפרשנית הרווחת בספרות חז"ל שונה במטרותיה ובשיטותיה מדרך הפשט וניתן לתארה על דרך השלילה.[[6]](#footnote-6) בשונה מפרשני הפשט, חז"ל אינם מסתמכים בהכרח על לשון הכתוב, על התחביר, על ההקשר והיחידה הסיפורית, הסוּגה הספרותית, ההיגיון והסבירות הרציונאלית. החכמים ניכרים בגמישות מתודולוגית וביצירתיות והם עשויים להתחשב בחלק מהעקרונות הללו או להתעלם מהם, הכל בהתאם לשאיפותיהם ההרמנויטיות בכל מקרה ומקרה.

ככל שהתקבעה והתבססה שיטת הפשט, השימוש במונחים 'פשט' ו'פשוטו' הפכו רווחים. בד בבד, בלשונם של הפרשנים גם רווח השימוש במונח 'דרש' כדי לתאר באופן כללי את המתודולוגיה הגמישה והיצירתית שאינה מחויבת לעקרונות הכלולים בדרך הפשט, ועל פי רוב כיוונו בדבריהם למדרשי חז"ל. טיפוסִי הדבר שהתפתחויות הרמנויטיות אינן באות לידי ביטוי בטביעתם של מונחים חדשים אלא בהטענה של מונחים קיימים במשמעויות חדשות. ואומנם המונחים 'פשט' (למעשה בעיקר 'פשוטו') ו'דרש' מוכרים היו זה מאות בשנים וניתן למצאם גם בספרות חז"ל. כפי שהדגישו חוקרים, המונח 'דרש' בא בלשון חכמים – ועוד קודם לכן בלשון המקרא ובספרות הבית השני – לבטא חקירה וחיפוש אחר משמעות, וללא קשר למתודולוגיה הננקטת לצורך כך.[[7]](#footnote-7) המונח 'פשט' או 'פשוטו' בספרות חז"ל גם הוא אינו מבטא הכרה חדה וברורה בעקרונות פרשניים ייחודיים. אף בירור ההקשר בשלושת המקומות שבהם מופיע בתלמוד המשפט המפורסם 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו' אינו משנה מסקנה זו.[[8]](#footnote-8) דומה שהמונח 'פשט' בלשון חז"ל מלמד על מחויבות מעורפלת כלשהי למשמעות המילולית של המילה הנידונה ולהקשר שבו היא מופיעה, מחויבות שהיא נקודתית ואינה עקרונית, ולא עוד. הביטוי 'פְּשָׁטֵיהּ דנהֲרָא' מכוון למימי נהר הזורמים כסדרם באפיק ואינם גולשים מעבר לגדה, 'נהרא נהרא ופשטיהּ' (חולין נז ע"א). בכיוון זה יש להבין גם את הביטוי 'פשטיהּ דִּקְרָא', כלומר 'פשוטו של מקרא' – תנועה חלקה וקבועה של הכתוב, ומבלי לערער את רציפותה של העלילה.[[9]](#footnote-9) אין זאת אלא שבמעבר מספרות חז"ל לפרשנות ימי הביניים, המונח 'פשט' עבר תמורה מרחיקת לכת והוא נטען במשמעות מתודולוגית מובחנת.[[10]](#footnote-10)

[2] לעמדתם של פרשנים וחכמים כי חז"ל ידעו את הפשט: דוגמאות

השורה התחתונה של דבריי עד לנקודה זו היא כי פרשנות הפשט של ימי הביניים מהווה שלב חדש בהיסטוריה של פרשנות המקרא היהודית, ואף שיש בה יסודות רבים של המשכיות, נכון להבחין אותה מתקופות הפרשנות שקדמו לה. במוקד ההבחנה שבין התקופות עומדת שיטת הפשט, מודעות הפרשנים לעקרונותיה והמחויבות לה. שורה תחתונה זו אינה בבחינת חידוש, ודומה שהיא מוסכמת על כלל חוקרי הפרשנות.[[11]](#footnote-11) והנה בשונה מהמוסכם ומהמקובל במחקר, חכמי ימי הביניים ובהם פרשני הפשט עצמם הניחו כלאחר יד שפרשנות הפשט היתה ידועה מאז ומעולם ואף חז"ל היו מודעים לעקרונותיה. דומה כי לדעתם ההבדל בינם ובין חז"ל הוא פורמאלי בלבד: חז"ל, מסיבות שונות, הקדישו תשומת לב מועטה לפירוש המקרא על דרך הפשט ואילו הם מקדישים לה תשומת לב רבה. אולם עצם שיטת הפשט ועקרונותיה אינם בגדר חידוש כלל.

הנחה זו משתמעת באופן ברור בעבודתו של ראב"ע החוזר ומציין שדרך הפשט היתה ידועה מאז ומתמיד וכי חז"ל שלטו בה היטב. כך, בין היתר:

ועתה בני, שים לבך, כי קדמונינו ז"ל, מעתיקי המצוות, פירשו פרשיות, גם פסוקים לבדם, גם מילות גם אותיות – על דרך דרש, גם במשנה, גם בתלמוד ובברייתות. ואין ספק שהם ידעו הדרך הישרה כאשר היא, על כן אמרו כלל: 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו', והדרש הוא תוספת טעם.[[12]](#footnote-12)

בלשונו של ראב"ע המונחים 'ישר' ו'פשט' באים לעיתים בהקבלה מלאה, ו'הדרך הישרה' כאן הרי היא דרך הפשט.[[13]](#footnote-13) בדומה לכך כותב ראב"ע במקום אחר: “One who as a heart [=intelligence] will be able to recognize when [the Sages] meant *Derash* and when they meant *Peshat*, Because their words are not based on one way”.[[14]](#footnote-14) ובאשר לתרגום הארמי לתורה שאף הוא נתפס כשייך לספרות חז"ל הוא כותב:

The Aramaic translator of the Targum [...] if, in places, he drew on *midrashim*, we know that he knew the roots [i.e. the meanings] better than we. He simply wished to add further interpretations, because even the uneducated could understand its *peshuto*.[[15]](#footnote-15)

וכן: “The translator knew this better than we do, but added a homiletical explanation [*derash*]”.[[16]](#footnote-16)

רשב"ם בהיגדו המתודולוגי המפורסם בפירושו לבר' לז 2 עומד על היבטים שונים הנוגעים לדרך הפשט ולדרך הדרש, וממקם את שיטת הפירוש שבה נקט ביחס לפירושי המקרא של קודמיו. מדבריו משתמע שדרך הפשט היתה ידועה מאז ומתמיד ובנקודה זו הוא דומה לראב"ע:

Let those who love reason know and understand that which our Sages taught us [*Shabat* 63:a], “A verse never departs from its meaning” [...] Due to their piety, the earliest scholars tended to devote their time to *midrashic* explanations, which are the essence of Torah; as a result they never became attuned to the profundities of the plain meaning of Scripture

מדבריו נלמד כי חז"ל (“our Sages”) בחרו להתמקד בדרך הדרש ולא בדרך הפשט מתוך החלטה מושכלת. הדרש הוא “essence”, ו- “are the essence of Torah” (שם),[[17]](#footnote-17) ולפיכך אך טבעי שדורות של חכמים הקדישו את מאמציהם לפירוש התורה על דרך דרש ולא על דרך פשט. ואומנם, ההתעלמות ממישור הפשט מעידה בעקיפין על “their piety” של קודמיו, “the earliest”, שנתנו את מירב תשומת לבם ל-“essence”.[[18]](#footnote-18) מאליו נלמד כי דרגת חסידותו של מי שמשקיע בדרך הפשט פחותה. יתירה מכך, לדבריו עצם ההתמקדות בפירוש שיטתי של המקרא, וללא קשר למתודולוגיה הפרשנית, היא עצמה פעולה בעלת דרגת חשיבות נמוכה באופן יחסי:

Furthermore, the Sages said, [*Berachoth* 28:b][[19]](#footnote-19) “keep your children from *higayon*”. They also said, [*Baba Metzia’h* 33:a] “Study the Bible is but of incomplete merit, but there is nothing more meritorious than studying Talmud”. Accordingly, they never became entirely attuned to the plain meaning of Scriptural verses. As [Rabbi Kehana] says in Tractate *Shabat* [63:a], “I was eighteen years old and I had studied the entire Talmud, and I had never realized that a verse never departs from its plain meaning”.

לאור מחויבותו המוחלטת של רשב"ם לפרשנות המקרא על דרך פשט ניתן לטעון כי דבריו אלו הם רטוריקה ריקה. רשב"ם מודע היה היטב לחדשנות של שיטתו, ועל כן ביקש להכשיר את לבבות קוראיו לקבל את דרכו המתודולוגית הרחוקה כל כך מדרכם של חז"ל ומדרכו של רש"י סבו.[[20]](#footnote-20) כך או כך, מדבריו משתמע שדרך הפשט היא בבחינת אמת נצחית וידועה לכל ולמעשה קיימת מודעות רצופה לעקרונות הפשט שתחילתה בימים קדמונים ושיאה בפירושיו של רשב"ם עצמו. אומנם מדברי רב כהנא נלמד שהעיקרון ההרמנויטי 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו' לא היה ידוע לו ומן הסתם גם לא ידוע לחכמים אחרים. אולם כפי שהדברים מוצגים בפירוש רשב"ם, עבור רב כהנא החידוש כאן נוגע להסדרת היחסים שבין דרש לפשט – כלומר העיקרון שאין משמעות הדרש מבטלת את משמעות הפשט – ולא לעצם קיומה של שיטת הפשט.[[21]](#footnote-21) יתירה מכך. מכלל דבריו ברור הוא שרשב"ם מציג את היכרותם של חז"ל עם דרך הפשט כצידוק לפירושו שלו המבוסס כולו על פשט הכתוב. העיקרון 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו' נתפס כהֶכשר לשיטתו הפרשנית של רשב"ם שאינה אלא מיצוי מקסימלי וחסר פשרות של שיטת פירוש עתיקת יומין אך זנוחה.

מדבריהם המצוטטים של ראב"ע ורשב"ם, שהם בוודאי פרשני הפשט החשובים והמובהקים שפעלו בימי הביניים, משתמע שדרך הפשט היתה ידועה לחז"ל.[[22]](#footnote-22) תפיסה זו, כך מסתבר, כלל אינה נדירה והיא משתמעת מהיגדים של פרשנים וחכמים נוספים מימי הביניים, לעיתים במפורש לעיתים בעקיפין. דומה כי לא כל הפרשנים והחכמים הללו עמדו לעומק, בדומה לרשב"ם ולראב"ע, על עקרונותיה של דרך הפשט והבחינו בינה ובין דרכי פירוש אחרות. ועם זאת, דומני כי כל אלו שאזכיר להלן מבטאים איזו הבחנה אינטואיטיבית בין פשט לדרש וכי ביסודה של הבחנה זו עומדת המחויבות ללשון ולהקשר להיגיון ולסבירות. ולכולם משותפת ההנחה כי דרך פרשנית זו היתה ידועה לחז"ל, אולם מסיבות שונות החכמים העדיפו לנקוט בדרכי פירוש אחרות.

הנחה זו משתמעת בעקיפין מרש"י. כך כתב בראש ההקדמה לפירושו לשיר השירים:

One thing has God spoken; two have we heard [after Ps 62:12]. One scriptural verse yields many meanings [Sanhedrin 34:a], and the end of the matter is that no scriptural verse ever escapes the hold of its sense [*mashma’o*[[23]](#footnote-23)].

במוקד דבריו של רש"י עומד היחס שבין המישור המילולי והמישור האלגורי שבשיר השירים. במישור המילולי, שרש"י מכנה בשם 'פשוטו' ו'משמעו', מתואר סיפור האהבה של הדוד ואהובתו, ואילו במישור האלגורי, 'דוגמא' בלשונו של רש"י, נרמז סיפור האהבה שבין אלוהים ועם ישראל.[[24]](#footnote-24) דבריו הם שילוב של שני היגדים תלמודיים ידועים היטב, וכפי שהדגישו חוקרים מספר, צירופם יחד מבטא שינוי רב-משמעות. ההיגד ממסכת סנהדרין מלמד על 'רב-מובניוּת' התורה, כלומר על האפשרות שלפסוק אחד יהיו מספר פירושים לגיטימיים.[[25]](#footnote-25) רש"י מביא היגד זה ברצף אחד עם הנוסחה 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו', וכפי שציינו חוקרים אחדים, בכך הוא הופך את המשמעויות הנבדלות לכל פסוק ('כמה טעמים') למישורי משמעות נבדלים, פשט ודרש.[[26]](#footnote-26) אולם זוהי הפשטה של החוקרים המשווים את ההיגד 'מקרא אחד יוצא לכמה טעמים' בהקשרו המקורי במסכת סנהדרין עם הקשרו החדש בדבריו של רש"י. לעומת זאת רש"י עצמו, ככל הנראה כלל לא חש שבדבריו ביטא תמורה מרחיקת לכת. פירושי המקרא של רש"י, היגדיו המתודולוגיים וגוף הפירושים עצמם, מלמדים כי הוא הכיר בקיומם של מישורי משמעות נבדלים לאותו הפסוק, פשט ודרש.[[27]](#footnote-27) עבורו זוהי אמת הרמנויטית מובנת מאליה וההיגד 'מקרא אחד יוצא לכמה טעמים' מבטא אותה בטבעיות ובפשטות. החידוש שרש"י מציג בהקדמתו לשיר השירים אינה אפוא בעצם ההכרה בשני מישורי המשמעות הנבדלים, שכן פשט ודרש היו ידועים גם לחז"ל, אלא בשאיפתו לתת ביטוי לרובד הפשט (כלומר לרובד המילולי) גם במגילת שיר השירים. ונקודה זו היא אכן חידוש של ממש, שכן על פי המסורת המקובלת הכרח להבין את מגילת שיר השירים באופן אלגורי ואין מקום לקרוא בה באופן מילולי.[[28]](#footnote-28)

דוגמה נוספת להנחה שחז"ל ידעו את דרך הפשט משתמעת מספר הכוזרי לר' יהודה הלוי. 'החבר' מבהיר לכוזרי כי בפירושיהם של האמוראים לספרות התנאית חסרה אותה גמישות ויצירתיות המאפיינת את פירושיהם לתורה: 'האם ראית את הדיוק וההקפדה שלהם בפירוש המשנה והבריתא, והדקדוק והחקירה שהם מגיעים אליהם בלי רישול בביטוי, כל שכן בעניין'. מהבדל מתודולוגי זה עולה (לכאורה) מסקנה הכרחית: 'האם זה הגיוני שמי שמדייק עד כדי כך לא ידע על הפסוק מה שאנו יודעים?'.[[29]](#footnote-29) יהודה הלוי אינו משתמש כאן במונח פשט, אולם 'הדיוק וההקפדה' ו'הדקדוק והחקירה' באים, ללא ספק, לתאר את מחויבותם של האמוראים העוסקים בחומר התנאי ללשון הכתוב ולהקשרו, ולמעשה לעקרונות הפשט. אם האמוראים בחרו לפרש את התורה בדרך אחרת וללא מחויבות ל'דיוק' ול'הקפדה', ל'דקדוק' ול'חקירה', היתה זו אפוא החלטה מושכלת, ואין מקום, כאחת מהדעות שמביא רמב"ם, 'לזלזל בהן' ולעשותן 'לצחוק'.[[30]](#footnote-30)

רמב"ם עסק בכמה מחיבוריו במעמדם של מדרשי חז"ל, בתכליתם של המדרשים ובסיווגם.[[31]](#footnote-31) היגדים שונים הפזורים בדיוניו אלו מלמדים כי אף הוא הניח שחז"ל ידעו את פשוטו של מקרא אולם בחרו לעסוק בכתוב בדרכי פירוש אחרות. לדעתו, על הקוראים בספרות חז"ל להתייחס אל המדרשים בהתאם לכוונתם המקורית של החכמים. במקרים שבהם המדרש בא על דרך סוד ומשל, אין מקום לבחון אותו על פי קני מידה של סבירות והיגיון, ובמילים אחרות בהתאם לעקרונות הפשט.[[32]](#footnote-32) 'הדרש הנמצא בתלמוד, אין ראוי לחשוב שמעלתו מעטה ותועלתו חסרה; אבל יש בו תבונה גדולה'. אולם 'אם תביט אותו על פשוטו', כלומר אם תבין את הדרשות הללו באופן מילולי ובהתאם לעקרונות הפשט, 'תראה בו עניינים רחוקים מן השכל שאין למעלה מהם'.[[33]](#footnote-33) יש להבחין אפוא בין 'מליצות פיוטיות' ובין 'משמעות הכתוב', 'שאין בהן כדי לבלבל את מי שניחן בהבנה',[[34]](#footnote-34) ויש להכיר בכך ש'הדרשות אשר הפשט שלהן מנוגד מאוד לאמת, חורג מן המושכל, הן כולן משלים'.[[35]](#footnote-35) רק מי שמניח שחז"ל מודעים היטב ללשון, להקשר, לסבירות ולהיגיון, עשוי לפתור את קיומם של מדרשים הסותרים 'כל מושכל' כתוצר של פעולה הרמנויטית מכוונת.[[36]](#footnote-36)

אף מדבריו של ר' שמואל אבן תיבון משתמע כי חז"ל ידעו היטב את דרך הפשט ובחרו בחירה מושכלת לפרש בדרכים אחרות: 'אין תיבות סתרי תורה מוציאין הפסוקים מפשוטן חלילה. שאִלו היה כן לא היו החכמים ז"ל מוציאין רוב התורה ורוב דברי המדברים ברוח הקודש והנביאים מפשוטיהן. והשבעים פנים שיש לתורה, אין האחד סותר האחר'.[[37]](#footnote-37) מדבריו, שהם פרפרזה ברורה לנוסחה 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו', משתמע שחז"ל התירו לעצמם לעסוק ב'סתרי תורה' בהסתמך על העיקרון היסודי כי בכל מקרה פירושי הפשט אינם מתבטלים.

דומה שר' יהודה הלוי, רמב"ם ושמואל אבן תיבון בהיגדים שציטטתי מבקשים ללמד סנגוריה על חז"ל ועל דרשותיהם. קו זה של סנגוריה חוזר לכל אורך ימי הביניים, ולעיתים קרובות מתלווה לו הדעה כי חז"ל ידעו היטב את פשוטו של מקרא ובחרו בחירה מושכלת להתמקד בדרש ביודעם שאין בכך כדי לבטל את הפשט, שכן 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו'.[[38]](#footnote-38) כך הוא ר' מנחם בן ר' שלמה, בעל מדרש 'שכל טוב', לבר' ל 21:

אמרתי אני אף על פי שאין המקרא יוצא מידי פשוטו, מה שהיו ביד רבותינו הקדושים הראשונים בקבלה, הסמיכו הדברים על דברי תורה, איש איש לפי קבלתו, ולא שמדרשים סותרים זה את זה, אלא כולם נכוחים למבין וישרים למוצאי דעת [על פי מש' יח 9].[[39]](#footnote-39)

ר' מנחם מכוון בדבריו למדרש המוכר מפרקי דר' אליעזר, שם נאמר שאלוהים הראה ליעקב ארבע מלכויות עתידיות שימשלו ויאבדו.[[40]](#footnote-40) מדרש זה עומד גם ברקע דבריו הבאים של אברבנאל:

אין ספק שלא היו הדרשות האלה פירושים פשוטים כפי הוראת מילות הכתוב, ולא נפלו בהם האנשים ההם, שלמים הם אתנו, מדרך ההיקש, אלא שהיו הדברים ההם מקובלים אצלם מפי הנביאים והם עדים בדבר זה, ולא מפרשים הכתובים על פשוטיהם.[[41]](#footnote-41)

משני היגדים אלו משתמע שלחז"ל היתה מסורת פרשנית עתיקת יומין, מה שמגדיר ר' מנחם בן ר' שלמה כ'קבלה' וכוונתו היא למסורת קדומה ומקובלת (או מסורת קדומה שהתקבלה מהר סיני), ומה שמזהה אברבנאל עם מסורות 'מפי הנביאים'. רק טבעי וצודק אפוא שחז"ל העדיפו להביא מסורות קדושות אלו מאשר לעסוק – כמו ר' מנחם ואברבנאל עצמם – ב'פירושים פשוטים'. ואם כן, לא בשל קטנות דעתם הביאו חז"ל פירושים שאינם 'כפי הוראת מילות הכתוב' ובוודאי שאין לפקפק בשלמותם ('שלמים הם') השכלית והרוחנית של החכמים.[[42]](#footnote-42)

קו מחשבה זה נלמד גם מר' מנחם אבן זרח (צרפת וספרד, מאה הארבע עשרה). ר' מנחם מציין כי הקורא במדרש עשוי למצוא בו דברים ש'אין דעת כל אדם סובלת' הסותרים את 'הדעות השכליות שהם למעלה מן הטבע'. אולם אין לראות בכך כישלון של החכמים חלילה, אלא עדות לקוצר דעתו של הקורא: 'אם לא נוכל להבין דברי הקדמונים, לא דבר רֵק הוא מהם, זולתי מצד שכלנו, ואין לחשוד בו חכמים וכשרים'.[[43]](#footnote-43) דומה לו ר' יצחק אבוהב (ספרד, ראשית המאה הארבע עשרה): 'כל מה שאמרו [ח]ז"ל במדרשות ובהגדות חייבין אנו להאמין בו כמו בתורת משה רבנו ע"ה [=עליו השלום], ואם נמצא בו דבר שיראה לנו שהוא דרך גוזמא או חוץ מן הטבע, יש לנו לתלות החסרון בהשגת דעתנו ואבל לא במאמרם'.[[44]](#footnote-44)

נקודת המוצא של היגדים מעין אלו של מנחם אבן זרח ויצחק אבוהב אינה ההבחנה המתודולוגית שבין פשט ודרש – פירוש 'כפי הוראת מילות הכתוב' כלשונו של אברבנאל ו'סתרי תורה' כלשונו של שמואל אבן תיבון – אלא איזו הבחנה כללית בין פרשנות סבירה וקולעת לפרשנות יתר.[[45]](#footnote-45) אולם כיוון המחשבה דומה למדי: חז"ל ידעו את דרך הפרשנות הסבירה וההגיונית, אלא שהם בחרו לחרוג ממנה מסיבות שהן מעבר ל'השגת דעתינו'.

במהלך ימי הביניים עברה פרשנות הפשט טלטלות וחלה בה נסיגה משמעותית. ועם זאת לכל אורכה של תקופה ממושכת זו, וכן בעת החדשה המוקדמת ועד ימינו ממש, יהודים בארצות המזרח ובארצות המערב הוסיפו ועסקו גם בפירוש המקרא על דרך פשט, ודומה שעשו כן מתוך הנחה קבועה כי אין בשיטה זו מן החידוש הגמור אלא דרך הפשט היתה ידועה ומקובלת מאז ומתמיד. ואף אם, בשונה מרשב"ם וראב"ע, רוב הפרשנים והחכמים לא ציינו הנחה זו במפורש, איני מכיר היגד של אחד מהם הסותר אותה.

[3] לפשר הנחתם של פרשנים וחכמים כי חז"ל ידעו את הפשט

ההנחה שדרך הפשט אינה בבחינת חידוש של ימי הביניים ושחז"ל שלטו בה היטב, כמעט מיותר לציין, אינה עולה באופן טבעי מקריאה בספרות חז"ל. מאליו עולה השאלה כיצד זה הפרשנים והחכמים, שהכירו היטב את ספרות חז"ל וחלקם הבחינו באופן חד וברור בין פשט לדרש, הניחו כמובן מאליו שחז"ל ידעו את פשוטו של מקרא?

דומה שיש מקום לקשור את הנחתם זו לחוסר הבחנה במשמעויות השונות של המונח 'פשט' לאורך הדורות. כאמור, המונח 'פשוטו' (ובארמית: 'פשטיה') בא פעמים אחדות גם בספרות חז"ל והשורש דר"ש שכיח ביותר בלשונם של החכמים, ומבלי שנלוותה לכך מודעות מלאה לעקרונות הפרשניים המאפיינים את שיטת הפשט ומבדילים אותה משיטת הדרש. אולם הפרשנים עצמם לא נתנו את דעתם לאפשרות שהמונחים הללו עברו התפתחות סמנטית לאורך הדורות. עבורם, עצם השימוש במונח 'פשוטו' בספרות חז"ל הוא עדות כי החכמים מודעים היו לדרך הפשט. בהתאם לכך את הנוסחה 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו' [“a verse never departs from its plain meaning”] הפרשנים הבינו כהיגד מתודולוגי עקרוני המציג הבחנה חדה בין פשט לדרש. נקודה זו נלמדת מכמה מההיגדים שהבאתי לעיל,[[46]](#footnote-46) ומשתמעת היטב מדברי רמב"ן הבאים: '"אין המקרא יוצא מידי פשוטו", אבל יש לו מדרש עם פשוטו ואינו יוצא מידי כל אחד מהם, אבל יסבול הכתוב את הכל ויהיו שניהם אמת'.[[47]](#footnote-47) ובספר 'האמונה והבטחון', שבעבר יוחס לרמב"ן, הוצע כי דרך הפשט אינה אלא אחד משבעים הפנים של התורה:

אמרו רבותינו זכרונם לברכה 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו'. ובאמרו 'אין מקרא יוצא', ולא אמר[ו] מקרא נדרש כפשוטו, למדנו כי אע"פ שיש לתורה שבעים פנים אין כל אחד מהם מכחיש הפשט, ואולי הפשט אחד מן הע' [=השבעים]'.[[48]](#footnote-48)

יתרה מכך. דומה שעבור כמה מהפרשנים והחכמים, היגד זה אינו רק מבטא הבחנה בין מתודולוגיות פירוש שונות שהיו ידועות לחז"ל אלא גם מספק הכשר עקרוני להתמקדות בדרך הפשט, ולעיתים אף להעדפה מסוימת של דרך הפשט. כך הוא ר' יוסף קרא ליש' ה 8–10:

והט אזנך וכפוף עצמך למקרא [=לפסוק] זה, שכל מקרא ומקרא שדרשוהו רבותינו, בטוֹב תָלין נפשם [על פי תה' כה 13: נַפְשׁוֹ בְּטוֹב תָּלִין], משאמרו עליו מדרש, הם הם שאמרו עליו לסוף, אמרו: אין מקרא יוצא מידי פשוטו; שאין לנו מידה טובה במקרא יותר מפשוטו.[[49]](#footnote-49)

להנחה כי חז"ל ידעו את פשוטו של מקרא יש, כך נכון להניח, גם היבט פולמוסי ואפולוגטי. מעמדה של ספרות חז"ל עמד בפני מחלוקת חריפה החל מהמאה התשיעית, עם התבססותה של התנועה הקראית ועלייתה של החשיבה הרציונליסטית בקרב קראים ורבנים כאחד. כפי שתואר היטב במחקר, מחלוקות אלו השפיעו על יחסם של החכמים והפרשנים למדרש, ואולי הן שעוררו את העיונים בספרות המדרש מלכתחילה.[[50]](#footnote-50) המגמה לסנגר על ההפלגות הפרשניות של חז"ל ולהציגם כמי שידעו היטב את דרך הפשט ובחרו להתעלם ממנה ביודעין משתלבת היטב עם שאיפתם של חכמים ופרשנים רבנים לרומם את פרשנות חז"ל ולהציגה כבעלת עומק ורוויית סודות. היה בזאת תשובת-נגד לטענה הקראית כי פרשנות הדרש המופלגת שבתלמוד ובקבצי המדרש היא הוכחה שאין לראות בספרות חז"ל אוטוריטה מחייבת. בו בזמן גם ניתנה בכך תשובה לגישות רציונליסטיות, קראיות ורבניות כאחד, המחייבות היגיון וסבירות פרשנית ומערערות על התועלת שבפרשנות הדרש.

את הנחתם של פרשנים וחכמים מימי הביניים שחז"ל ידעו את פשוטו של מקרא יש לקשור גם אל העובדה שבספרות חז"ל אמנם יש גם פירושים למקרא המתיישבים עם דרך הפשט. לפנינו כמה הערות קצרות שבהן פרשני הפשט מציינים זאת, ולמשל: 'שמעתי מדרש אגדה הדורשו לפי פשוטו', 'כמדרש אגדה לפי פירושי', 'אמרו רבותינו [...] ואין לך פשט גדול מזה', 'והנכון בפשט הכתוב הזה מה שאמרו חכמים'.[[51]](#footnote-51) מהערות אלו משתמע כי לדעת הפרשנים ספרות חז"ל מבטאת גיוון מתודולוגי ובכל מקום נכון להכריע האם החכמים פירשו על פי הפשט או על פי הדרש. הנחה זו מתגלה בעקיפין גם בפירושיו של רש"י במעקב אחר הופעתם של מונחים מהשורש יש"ב ('ליישב', 'יישב', 'אגדה מיישבת'), פש"ט ('פשוטו') והמילה 'משמע' ('משמעו') המקבילה בלשונו למונח 'פשוטו'. רש"י נעזר במונחים אלו אך ורק בהתייחסות אל מדרשי חז"ל או אל התרגומים הארמיים, והוא אינו קושר אותם לפירושים של חכמים מאוחרים או מדקדקי מקרא. ועוד, כשרש"י השתמש במונחים הללו בהתייחס לפירושיו שלו אין זה כדי לתאר את דרכו הפרשנית כשלעצמה אלא לשם השוואתה לפירושי חז"ל.[[52]](#footnote-52) דומה אפוא שהמונחים הללו מעידים על צפיותיו המוקדמות של רש"י ממקורות חז"ל, ציפיות שנגזרו מתפיסה מתודולוגית כוללת. לדעתו ספרות זו מתאפיינת במתודולוגיה משתנה, ויש בה הן פירושי פשט הן פירושי דרש. לפיכך יש טעם לחזור ולציין עם מדרש חז"ל כלשהו תואם את פשוטו ומשמעו של מקרא או שאינו תואם אותו.

לזיהוי פירושי פשט בקורפוס פרשנות חז"ל יש להוסיף כי פרשני וחכמי ימי הביניים ייחסו את מדרש ל"ב מידות לר' אליעזר בנו של ר' יוסי הגלילי, וראו ברשימת המידות, בצדק מסוים, פיתוח של י"ג המידות המיוחסות לר' ישמעאל שמצדן מפתחות את ז' המידות המיוחסות להלל הזקן.[[53]](#footnote-53) אולם למעשה מדרש ל"ב מידות התחבר מאוחר בהרבה, בבית מדרשם של הגאונים.[[54]](#footnote-54) מפתיחתו של מדרש ל"ב מידות ניתן להסיק שהוא עוסק בכללים מדרשיים: 'משלשים ושתים מידות ההגדה נדרשת'.[[55]](#footnote-55) ועם זאת כמה מהמידות ומהדוגמאות המובאות להן תואמות לדרך הפשט דווקא, ונכון לראות בכך ביטוי למעבר ההדרגתי משיטת הדרש לשיטת הפשט. ואומנם מידות אחדות הכלולות במדרש ל"ב מידות משמשות אבן דרך חשובה ביותר בדרכם המתודולוגית של כמה מפרשני הפשט המרכזיים, ובראשן מידה י"ז: 'מדבר שאינו מתפרש במקומו ומתפרש במקום אחר'.[[56]](#footnote-56) מן הסתם זיהוי המידות עם חז"ל קיבע בלבם של פרשני וחכמי ימי הביניים את המסקנה שחז"ל עסקו לעומק גם בשאלות מתודולוגיות וביקשו, ממש כמוהם, לעמוד על כללים ועקרונות פרשניים המאפיינים את דרכי הפשט ודרכי הדרש.

אם כן נכון יהיה לומר שפרשני ימי הביניים זיהו היטב פירושי פשט בספרות חז"ל. ואף שמבחינה מספרית פירושים אלו מהווים מיעוט מבוטל וכלל אינם מעידים על מודעות מתודולוגית של ממש, אפשר שעצם קיומם, ולצדם זיהוי מדרש ל"ב מידות עם זמנו של ר' אליעזר בנו של ר' יוסי הגלילי, תרם להיקבעותה של ההנחה שחז"ל ידעו היטב את פשט הכתוב. ועם זאת, דומני שאין בנקודה זו, ועמה חוסר ההבחנה בהתפתחות שחלה במשמעות המונח 'פשוטו' והפולמוס עם הקראות ועם גישות רציונליסטיות הלועגות למדרש, כדי לספק הסבר מלא להנחתם של הפרשנים שחז"ל ידעו את פשט הכתוב. אחרי הכל, ברור הוא שעיקר פירוש המקרא בספרות חז"ל רחוק מאוד מעקרונות הפשט, הופעותיו המועטות של המונח 'פשוטו' ומעט היגדים המציגים מחויבות מסוימת לעקרונות הפשט אינם יכולים לשנות רושם מכריע זה. אשר לפולמוס הרבני עם הקראים, בכל הנוגע לדמויות מפתח כראב"ע או רמב"ם בהחלט ניתן לראות בו גורם מעצב ומשפיע, וכמוהו גם הוויכוח עם גישות רציונליסטיות הלועגות למדרש. אולם רק בדוחק ניתן לציין את עקבותיו של הפולמוס עם הקראים באירופה הלטינית ובוודאי שאין הוא יכול להיחשב כגורם שהשפיע במישרין על חכמים ופרשנים שפעלו לאורך ימי הביניים בסביבה נוצרית.[[57]](#footnote-57) אפשר אפוא שעלינו לשער את קיומה של עמדת מוצא קבועה מראש שהיא העומדת בבסיס ההנחה שחז"ל ידעו את פשוטו של מקרא. חוסר המודעות להתפתחות שחלה במשמעות המונח 'פשוטו', מעט פירושים בספרות חז"ל ההולמים את דרך הפשט ומורשת של וויכוחים ופולמוסים שונים אינם אלא שיקולים מסייעים לעמדת מוצא זו, ולא יותר.

דתות ההתגלות נתונות במתח מתמיד בין שימור של מה שנתפס בעיני המאמינים כהתגלות אלוהית או אמת אלוהית ובין שינויים והתפתחויות בלתי נמנעים בהתאם לתמורות הזמן. עקרונות אמונה ופרקטיקות דתיות עומדים בפני מתיחות קבועה זו, עד שאפשר לומר כי“The ultimate principles of most religions are the stumbling blocks of their believers.”.[[58]](#footnote-58) נכון הדבר אף באשר לדרכי הקריאה והפירוש של כתבי הקודש המהווים את הביטוי הטקסטואלי של האמת האלוהית: 'הכרח הוא להציג שוויון בין מה שנתפס כאמת אלוהית ובין המובן המקורי שבטקסט האלוהי'.[[59]](#footnote-59) על דת לסגל מנגנונים כלשהם המאפשרים התפתחות מבוקרת ושינויים הכרחיים. אשר ליהדות, ניתן לציין בהקשר זה את התפיסה כי הכל ניתן ונאמר למשה בסיני, אף מה שתלמיד עתיד להורות בפני רבו, ולפנינו דיונים מעמיקים בשאלת היחס שבין התורה שניתנה למשה והחופש של החכמים לפתחה ולשכללה, ההכרח שלא לסטות מהתורה אף לא במעט וההכרח המנוגד לעדכן אותה בעזרת תקנות וגזירות.[[60]](#footnote-60) אולם דומה שאין בהיבטים הגלויים והמוסדיים הללו כדי לענות על מלוא האתגרים העומדים בפני דת בת מאות רבות של שנים. סופו של דבר, עלינו להניח את קיומו של מנגנון תודעתי כלשהו, מודע רק בחלקו ואולי אינו מודע כלל, המאפשר למאמינים לקבל על עצמם בלא תנאי שינויים מרחיקי לכת מתוך שכנוע פנימי עמוק כי אין מדובר בשינוי של ממש ולמעשה עקרונות אמונתם, הפרקטיקות העיקריות שבהם הם דבקים ושיטות הקריאה והפירוש של כתבי הקודש, לא השתנו מעולם. מנגנון שכנוע פנימי זה הוא שאפשר שינויים רדיקליים לאורך ההיסטוריה היהודית, החל מהמעבר מעידן של קורבנות לעידן של תפילה עם חורבן הבית השני ועד לביטויים המודרניים של הדת היהודית כפי שהיא מוכרת לנו היום בארץ ישראל ובתפוצות.[[61]](#footnote-61) דומה שאת הנחתם של הפרשנים כי דרך הפשט אינה חידוש מתודולוגי של ימי הביניים אלא המשך לשיטה פרשנית עתיקה ומקובלת יש לקשור לנטייה אנושית זו של המאמין הממוצע.

'אין קבוע פרט ליומרה להיות אמת'.[[62]](#footnote-62) ואם האמת האלוהית מתגלה גם בהסתמך על פירוש על דרך פשט של כתבי הקודש, הכרח הוא שימיה של שיטת פירוש זו כימיה של הפרשנות עצמה.

1. ... [↑](#footnote-ref-1)
2. ... [↑](#footnote-ref-2)
3. לסיכום דברים בשאלת הגורמים שהביאו להתפתחותה של פרשנות הפשט ובהמשך גם לנסיגתה ולביבליוגרפיה רחבה ראו E. Viezel, “The Rise and Fall of Jewish Philological Exegesis on the Bible in the Middle Ages: Causes and Effects”, *Review of Rabbinic Judaism*, 20 (2017), pp. 48–88 [↑](#footnote-ref-3)
4. להגדרה זו ראו ... וראו את דיונו המתודולוגי המפורט של ... על משמעו של המונח 'פשט' בספרות חז"ל ראו בהמשך, 000. [↑](#footnote-ref-4)
5. ראו בעיקר ... לתיאור מאוזן למקומם של פירושים על דרך פשט בספרות חז"ל ראו Sara Japhet, “The Pendulum of Exegetical Methodology: From the *Peshat* to the *Derash* and Back”, Michael Fishbane, and Joanna Weinberg (eds.), *Midrash Unbound: Transformations and Innovations*, Oxford 2013, pp. 251–252, וראו עוד להלן. [↑](#footnote-ref-5)
6. השוו: '"פשט" הוא מונח שלילי כי הוא מצביע על גישה המתנגדת לגישה פרשנית אחרת – דרשנית, פילוסופית-אלגורית, וכדומה', Frank Talmage, *The Commentaries on Proverbs of the Kimhi Family* (Jerusalem: Magnes, 1990) 20 [↑](#footnote-ref-6)
7. ... [↑](#footnote-ref-7)
8. ... [↑](#footnote-ref-8)
9. ... [↑](#footnote-ref-9)
10. ... [↑](#footnote-ref-10)
11. בהקשר זה, די לבחון את הסקירות שהוקדשו לתולדותיה של פרשנות המקרא היהודית. ככל הידוע לי, אין בנמצא סקירה שאינה משקפת הבחנה חדה וברורה בין פרשנות המקרא שבספרות חז"ל ופרשנות הפשט של ימי הביניים. [↑](#footnote-ref-11)
12. ...; Enriques Ruiz Gonzalez, and Ángel Sáenz-Badillos, *Abraham Ibn Ezra, Śafah Bĕrura: La Lengua Escogida*, Córdoba 2004, p. 4\* [↑](#footnote-ref-12)
13. ... [↑](#footnote-ref-13)
14. ... [↑](#footnote-ref-14)
15. הקדמת הפירוש הקצר לבראשית, הדרך החמישית, ואת דבריו ניתן להבין בשתי דרכים: אונקלוס סטה מתרגום מילולי במקרים שבהם פירוש הפסוק ברור אפילו לנבערים ('פשוטו' מתייחס לפסוק בתורה), ולחילופין אונקלוס סטה מפירוש מילולי משום שביקש להבהיר את הכתוב לנבערים ('פשוטו' מתייחס לפסוק בתרגום הארמי). [↑](#footnote-ref-15)
16. *Yesod diqduq hu sefat yeter*, Nehemia Aloni ed. (Jerusalem: Mosad ha-Rav Kook, 1985) 88 [↑](#footnote-ref-16)
17. משמעות המילה 'עיקר' כאן עשויה להיות החלק החשוב מכול ולחילופין 'אמת'; ראו סיכום ביבליוגרפי לנקודת מחלוקת זו אצל ... [↑](#footnote-ref-17)
18. המילה 'ראשונים' (“the earliest”) כאן עשויה לכוון לחז"ל או לפרשנים שקדמו לרשב"ם ובראשם לרש"י סבו, או הן לאלה הן לאלה; ראו ... [↑](#footnote-ref-18)
19. בהתאם לפירוש רש"י למסכת ברכות, שם: 'מההגיון – לא הרגילום במקרא יותר מדי'. [↑](#footnote-ref-19)
20. ... [↑](#footnote-ref-20)
21. להלן סדר הדיון אצל חז"ל: במשנה שבת ו, ד נאמר ... בתלמוד שבת סג ע"א תוהים על דבריו אלה של ר' אליעזר ... והתשובה: ..., כלומר שהחרב היא כקישוט. על כך מקשה רב כהנא ..., כלומר שכוונת הפסוק סמלית, וחרב היא תורה, ועל כך נאמר 'אין מקרא יוצא מידי פשוטו'. מסתבר שכלל זה לא היה ידוע לרב כהנא אף שנחשב לחכם מופלג ... [↑](#footnote-ref-21)
22. עמדתם הנבדלת של ראב"ע ורשב"ם באשר לדרך הדרש והאופן השונה שבו התייחסו למידע חוץ-מקראי כמקור לגיטימי לפירוש המקרא על דרך פשט אינם נוגעים לענייני כאן. ראו בין היתר יפת, דור (לעיל הערה 000), עמ' 35–54. [↑](#footnote-ref-22)
23. בדפוסים הישנים נוסח פירוש רש"י כאן תואם להיגד חז"ל: 'אין לך מקרא יוצא מידי פשוטו', וראו ..., באפראט חילופי הנוסח. מכל מקום, בלשונו של רש"י קיימת הקבלה בין המונחים 'פשוטו' ו'משמעו', וראו ... [↑](#footnote-ref-23)
24. ... [↑](#footnote-ref-24)
25. ... [↑](#footnote-ref-25)
26. ..., וראו ברוח זו: ... [↑](#footnote-ref-26)
27. נקודה זו הודגשה במחקרים רבים; ראו במיוחד במחקרה המצוטט של Sara Kamin ... [↑](#footnote-ref-27)
28. מעניינת הבהרתה של Sara Japhet כי פרשן התופס את מגילת שיר השירים כמגילה אלגורית (כלומר כסיפור אהבה בין אלוהים וישראל), המשמעות האלגורית היא אינהרנטית ויש לראות בה חלק מפשט המגילה. לאור זאת, ההבחנה שעושה רש"י בין הרובד המילולי שהוא 'פשוטו' ו'משמעו' והרובד האלגורי שהוא 'דוגמא' היא עדות לערפול מסוים בתפיסת הפשט שלו; ראו ... [↑](#footnote-ref-28)
29. ... [↑](#footnote-ref-29)
30. ... [↑](#footnote-ref-30)
31. ראו ריכוז מראי המקום וניתוח אצל ... [↑](#footnote-ref-31)
32. לגישתו של רמב"ם לפשוטו של מקרא, לרקעה המוסלמי והיהודי ולמקורותיו ולמקומה בחיבוריו ראו בספרו המקיף של Mordechai Z. Cohen, *Opening the Gates of Interpretation: Maimonides’ Biblical Hermeneutics in Light of His Geonic-Andalusian Heritage and Muslim Milieu* (Études sur le judaïsme médiéval 48) (Leiden Brill, 2011) [↑](#footnote-ref-32)
33. ... ובדומה לזה: 'בעיון ראשון ילעג להם [למדרשים] מה שיראה בפשטיהם מן הזרות לאמיתת המציאות, והסיבה לכל זה שדיברו בחידות מחמת עמקות עניינים אלו' (...), 'שאם תסתכל אותו [את המדרש] על פשוטו תמצאנו רחוק מאוד מן האמת' (...); 'אותם שראו דברי החכמים או שמעום, והבינו אותם על פשוטם; וחשבו שלא כיוונו חכמים בו זולתי מה שמורה עליו פשט הדבר' (...). [↑](#footnote-ref-33)
34. ... [↑](#footnote-ref-34)
35. ... [↑](#footnote-ref-35)
36. תפיסותיו אלו של רמב"ם מהדהדות היטב בחיבורו של בנו, ר' אברהם, 'מאמר על אודות דרשות חז"ל', ..., ובין היתר זכו לאימוץ ופיתוח גם בידי ר' הלל בן שמואל מווירונה, ספר תגמולי הנפש (...), וראו ריכוז של ההיגדים הרלוונטיים אצל ... [↑](#footnote-ref-36)
37. ר' שמואל אבן תיבון, יקוו המים, .... הצירוף 'סתרי תורה' אומנם אינו זהה למונח 'דרש', אולם משותף לשניהם היותם מכוונים לפרשנות מופלגת של הכתוב הרבה מעבר ללשונו ולהקשרו; וראו ...; ..., לפי מפתח, עמ' 331. [↑](#footnote-ref-37)
38. לקווי התפתחות שונים ביחס לאגדה בימי הביניים ובכלל זה ליחסם הצונן של הגאונים ומספר חכמים נוספים למדרשי חז"ל ראו בסקירתו של ... [↑](#footnote-ref-38)
39. ... [↑](#footnote-ref-39)
40. ... [↑](#footnote-ref-40)
41. אברבנאל, ישועות משיחו, ... [↑](#footnote-ref-41)
42. השוו: 'אם נחשוב לסכלות או טעות מה שאמרו וכתבו', אברבנאל, שם, ט ע"ב. [↑](#footnote-ref-42)
43. שלחן הטהור ועליו צדה לדרך... [↑](#footnote-ref-43)
44. מנורת המאור ..., ושם: 'ואף על פי שמצינו שאמרו דברים שדומה לנו שהם גוזמא, החוקר אחריהן ימצא דוגמתן', ולשני מקורות אחרונים אלו ראו ... [↑](#footnote-ref-44)
45. ... [↑](#footnote-ref-45)
46. ... [↑](#footnote-ref-46)
47. ... (ולשונו דומה מאוד ללשון שמואל אבן תיבון שציטטתי ויש מקום לשקול את האפשרות שהושפע ממנו). [↑](#footnote-ref-47)
48. ..., ועל שאלת ייחוסו של החיבור לרמב"ן ראו שם ... בין היתר השוו גם דברי אברבנאל: 'בדברי הנביאים כשנפרשם על ענין רוחני לא מפני זה נוציאם מפשוטם, כי אין המקרא יוצא מידי פשוטו, אבל נאמר שהפשט אמת ועוד ירמוז בדרך הנסתר לדבר רוחני, לא שנאמין הרוחני שהוא הפך הפשט ומכחיש אותו', ... [↑](#footnote-ref-48)
49. ראו גם יוסף קרא ליש' א 18: 'ואין לנו מדה יתירה במקרא מפשוטו של דבר, שאף במקום המדרש לימדונו רבותינו: אין מקרא יוצא מידי פשוטו', ובדומה לזה בפיסקי ר' ישעיה בן אליהו מטראני (ריא"ז, נפטר ב-1280): 'וחכמי התורה אמרו: "אין מקרא יוצא מידי פשוטו", שאע"פ שהרשות ביד כל אדם לדרוש המקרא בכל ענין שיכול לדרוש, כמו שאמרו: "דרוש וקבל שכר" [סנהדרין עא ע"א ומקבילות], מ"מ [=מכל מקום] פשוטו של מקרא הוא העיקר והוא האמת', ... [↑](#footnote-ref-49)
50. ראו בפרט Marc Saperstein, *Decoding the Rabbis: A Thirteenth-Century Commentary on the Aggadah*, Cambridge 1980, pp. 1–20. לסקירת היחס לאגדה ראו לעיל, הערה 000. [↑](#footnote-ref-50)
51. סדר הציטוטים: ..., ומחוץ למעגל פרשני הפשט השוו למשל: 'אגלה מה שהוא מן הדרשות דרך פשטן [=אלו מדרשים יש להבין כפשט]', ...; 'דרשות על פי פשוטן, לא נתכוון בהם דבר אחר זולת הפשט', אברהם בן הרמב"ם, מלחמות השם (לעיל הערה 000), עמ' פט; 'כל דברי רבותינו ז"ל נחלקים לששה חלקים. החלק הראשון הם דברים כפשוטם, בלי חסר ויתר', ר' הלל מווירונה, ספר תגמולי הנפש (לעיל הערה 000) ... אם כי אפשר שלפחות כמה מהחכמים מתכוונים במונח 'פשט' למילוליות (כלומר מדרשים שיש להבין באופן מילולי) ואינם תופסים אותו כמבטא קטגוריה פרשנית בפני עצמה. [↑](#footnote-ref-51)
52. E. Viezel, “Targum Onkelos in Rashi’s Exegetical Consciousness”, *Review of Rabbinic Judaism*, 15 (2012), pp. 5–8 [↑](#footnote-ref-52)
53. לשבע המידות של הלל ראו ...; לשלוש עשרה המידות של ר' ישמעאל ראו ..., ולדעה שמוצאן של המידות מסיני (ויש אף שציינו שהמידות המיוחסות להלל ולר' ישמעאל מסיני) ראו דיונים ומקורות אצל ..., ודעה זו משתמעת כבר אצל ר' גרשום מאור הגולה (960–1028 לערך), ... [↑](#footnote-ref-53)
54. לשאלת תיארוך מדרש ל"ב מידות ראו ..., וראו שיקולים להקדמתו של המדרש לתקופה הפרה-אסלאמית אצל ... [↑](#footnote-ref-54)
55. ... [↑](#footnote-ref-55)
56. ... לדוגמאות מפתח אחדות למקומו של מדרש ל"ב מידות בפרשנות המקרא בימי הביניים ראו אצל ... [↑](#footnote-ref-56)
57. השפעת הפולמוס עם הקראים על חכמים ופרשנים שפעלו בסביבה נוצרית מתגלית בעקיפין, בשימור של מסורות שתחילתן בפולמוס והן מתגלגלות אל יהודי אירופה הלטינית ומתקבעות ללא כל מודעות למאבק בקראים; לדוגמת מפתח שכזו ראו Eran Viezel, “An Examination of Statements in Rashi’s Commentaries concerning Targum Onkelos”, *SHNATON: An Annual for Biblical and Ancient Near Eastern Studies* 16 (2006): 183, n. 6 [↑](#footnote-ref-57)
58. ... [↑](#footnote-ref-58)
59. ... [↑](#footnote-ref-59)
60. ראו סיכומי דברים אצל ... [↑](#footnote-ref-60)
61. בכיוון זה: 'היהודים במאות הראשונות לספירה [...] הצליחו לבצע מהפכה רדיקלית בדתם. הם ערכו לה "מודרניזציה", כביכול, מבלי שהדבר ניכר לעין, באמצעות העמדת פנים (ולפעמים גם אמונה אמיתית) שהם אינם משנים שום דבר מהותי', ... [↑](#footnote-ref-61)
62. ... [↑](#footnote-ref-62)